	Organismo de Certificación UL de Colombia SAS.	Inspection / Audit Report Reporte de Inspección / Auditoría
---	---	--

Control No. / No. de Control: _____

The control number is the addressed in the subscriber card (comments section) plus the visit's date (yyyymmdd)
El número de control corresponde al indicado en la subscriber card (sección comentarios) más la fecha de la visita (aaaammdd)

Esquema bajo la cual se realizará la evaluación **1b** **4** **5**
Scheme under which inspection will be performed:

Customer type: National manufacturer Foreign manufacturer, national importer
Tipo de Cliente: *Productor nacional* *Productor extranjero, importador nacional*

Activities covered according with the scheme
Actividades Cubiertas, según esquema:

- Manufacturing system validation / *Validación del sistema productivo*
- Quality Management System Audit / *Auditoría al sistema de gestión de calidad*
- Storage Inspection / *Inspección del proceso de bodegaje*
- Sampling / *Muestreo*
- Product inspection / *Inspección de productos*
- Laboratory evaluation / *Evaluación de laboratorio*
- Testification / *Testificación de ensayos*

INSPECTION / AUDIT GENERAL RESULTS
RESULTADOS GENERALES DE LA INSPECCION / AUDITORIA


Type of visit <i>Tipo de Visita</i>	Results Generated (Summary) <i>Resultados Generados (Resumen)</i>	YES <i>SI</i>	NO	NA
<input type="checkbox"/> Routine Visit (VR) <i>Visita de rutina</i>	Products bear UL-CO mark applicable. <i>Los productos ostentan las marcas de conformidad UL_CO</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> First Visit (VI) <i>Visita inicial</i>	There were nonconformities <i>Se presentaron no conformidades</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/> Extraordinary Visit (VE) <i>Visita Extraordinaria</i>	Mark usage problems detected <i>Se detectaron problemas de uso de marca</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Product sampling done <i>Se realizó muestreo de producto</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Sections, appendixes and annexes applied / Secciones, apéndices y anexos aplicados:

- Section A - Factory Inspection Report/ *Sección A - Informe de Inspección de fábrica*
- Annex A - Inspector's Findings / *Anexo A - Hallazgos del Inspector*
- Annex B - Inspector's information / *Anexo B - Información del inspector*
- Annex C - Routine Tests / *Anexo C - Pruebas o ensayos de rutina*
- Annex D - Test Data Sheet / *Anexo D - Hoja de datos de pruebas/ensayos*
- Annex E - Identification and Selection of Samples / *Anexo E - Identificación y selección de muestras*
- Appendix 1 - Factory inspection report / *Apéndice 1 - Reporte de inspección de fábrica*
- Appendix 2 - QMS Audit / *Apéndice 1 - Auditoría del Sistema de Gestión de Calidad*
- Appendix 6 - Storage process inspection / *Apéndice 2 - Inspección al proceso de bodegaje*
- Others / *Otros*

46-IC-F0015. Revisión No: 2.1

Derechos de autor UL de Colombia SAS. Todos los derechos reservados. Prohibida su reproducción si no cuenta con un permiso. PROPIEDAD DE UL Y CONFIDENCIAL. PARA USO INTERNO DE UL ÚNICAMENTE. Este documento es controlado y ha sido publicado electrónicamente. La versión en intranet de UL es el documento vigente. Las copias en papel no son controladas y pueden ser obsoletas. Los usuarios de copias en papel deberán confirmar la revisión del documento comparándola con la versión controlada electrónicamente

	Organismo de Certificación UL de Colombia SAS.	Inspection / Audit Report <i>Reporte de Inspección / Auditoría</i>
---	--	--

Control No. / No. de Control: _____

The control number is the addressed in the subscriber card (comments section) plus the visit's date (yyyymmdd)
 El número de control corresponde al indicado en la subscriber card (sección comentarios) más la fecha de la visita (aaaammdd)


Sección A / *Section A*

FACTORY INSPECTION REPORT / *Informe de Inspección de fábrica*

1 GENERAL INFORMATION / <i>Información general</i>			
1.1 Manufacturer's registered name and factory location <i>Nombre registrado del fabricante y localización de la fábrica</i>			
Manufacturer's registered name: <i>Nombre registrado del fabricante</i>			
Street and No.: / <i>Dirección:</i>			
Postal code: / <i>Código postal:</i>			
City: / <i>Ciudad:</i>			
Province: / <i>Departamento:</i>			
Country: / <i>País:</i>			
GPS-coordinates (<i>optional</i>): <i>Coordenadas GPS (opcional):</i>		N:	E:
1.2 Manufacturer's representative name and contact data <i>Nombre del representante de la fábrica y datos de contacto</i>			
Manufacturer's representative name: <i>Nombre del representante de la fábrica</i>			
Position: / <i>Cargo:</i>			
Telephone: / <i>Teléfono:</i>	Country Code: <i>Código de País</i>	City Code: <i>Código de Ciudad</i>	Phone: <i>Teléfono</i>
Fax:	Country Code: <i>Código de País</i>	City Code: <i>Código de Ciudad</i>	Phone: <i>Teléfono</i>
E-Mail:			

46-IC-F0015. Revisión No: 2.1

Derechos de autor UL de Colombia SAS. Todos los derechos reservados. Prohibida su reproducción si no cuenta con un permiso. PROPIEDAD DE UL Y CONFIDENCIAL. PARA USO INTERNO DE UL ÚNICAMENTE. Este documento es controlado y ha sido publicado electrónicamente. La versión en intranet de UL es el documento vigente. Las copias en papel no son controladas y pueden ser obsoletas. Los usuarios de copias en papel deberán confirmar la revisión del documento comparándola con la versión controlada electrónicamente

	Organismo de Certificación UL de Colombia SAS.	Inspection / Audit Report <i>Reporte de Inspección / Auditoría</i>
---	--	--

Control No. / No. de Control: _____

The control number is the addressed in the subscriber card (comments section) plus the visit's date (yyyymmdd)
El número de control corresponde al indicado en la subscriber card (sección comentarios) más la fecha de la visita (aaaammdd)

1.3 The names and position held of the main persons involved in the inspection
Los nombres y cargos de las principales personas involucradas en la inspección

same as mentioned under 1.2 / *Igual que en 1.2*

If not the same as mentioned under 1.2, please give details. / Si no es igual a lo mencionado en 1.2, por favor detalle

Name: / <i>Nombre:</i>			
Position: / <i>Cargo:</i>			
Telephone: / <i>Teléfono:</i>	Country Code: <i>Código de País</i>	City Code: <i>Código de Ciudad</i>	Phone: <i>Teléfono</i>
Fax:	Country Code: <i>Código de País</i>	City Code: <i>Código de Ciudad</i>	Phone: <i>Teléfono</i>
E-Mail:			

1.4 Pre-Licence/*Pre-licencia* Routine/*Rutina* Others:/*Otros:*

1.5 Pre-Licence only: Is the information given in the request form 46-IC-F0014 (or provided in another format) accurate and complete? YES N/A NO
para Pre-licencia: ¿La información proporcionada por el cliente en la solicitud de certificación 46-IC-F0014 (o provista en otro formato) es correcta y completa?

*If 'NO', amend the Questionnaire as appropriate and attach a copy to this report.
Si la respuesta es "no", emiende el cuestionario según corresponda y adjunte una copia a este informe.*


*Note: Consult the service assignment for relation information
Nota: Consulte la información en la asignación del servicio*

1.6 Inspection Details: / Detalles de la inspección:

Certification Body requesting inspection <i>Organismo de Certificación</i>	Inspection X of Y <i>Inspección X de Y</i>	File Reference No. <i>Nº de Certificado / Proyecto</i>	Product Category <i>Categoría de producto</i>	Type of Product <i>Tipo de Producto</i>

46-IC-F0015. Revisión No: 2.1

Derechos de autor UL de Colombia SAS. Todos los derechos reservados. Prohibida su reproducción si no cuenta con un permiso. PROPIEDAD DE UL Y CONFIDENCIAL. PARA USO INTERNO DE UL ÚNICAMENTE. Este documento es controlado y ha sido publicado electrónicamente. La versión en intranet de UL es el documento vigente. Las copias en papel no son controladas y pueden ser obsoletas. Los usuarios de copias en papel deberán confirmar la revisión del documento comparándola con la versión controlada electrónicamente

	Organismo de Certificación UL de Colombia SAS.	Inspection / Audit Report Reporte de Inspección / Auditoría
---	---	--

Control No. / No. de Control: _____

The control number is the addressed in the subscriber card (comments section) plus the visit's date (yyyymmdd)
 El número de control corresponde al indicado en la subscriber card (sección comentarios) más la fecha de la visita (aaaammdd)

1.7 Name of Inspector: <i>Nombre del Inspector</i>			Date of inspection: <i>Fecha de la inspección (YYYY-DD-MM)</i>



Organismo de Certificación

UL de Colombia SAS.

Inspection / Audit Report

Reporte de Inspección / Auditoría

Control No. / No. de Control: _____

The control number is the addressed in the subscriber card (comments section) plus the visit's date (yyyymmdd)
 El número de control corresponde al indicado en la subscriber card (sección comentarios) más la fecha de la visita (aaaammdd)

2 Verification of purchased components and materials which have a safety implication on the certified product (Incoming Inspection) Verificación de materiales y componentes adquiridos que influyen en la seguridad del producto certificado (Inspección de Recepción)

2.1 Are materials, components and sub-assemblies verified by the Manufacturer as complying with appropriate specification? *¿Verifica el fabricante que los materiales, componentes o sub-ensambles cumplan con la especificación apropiada?* YES N/A NO

2.2 Does this verification also include the verification of the Certification Marks? *¿Esta verificación también incluye la verificación de las Marcas de Certificación?* YES N/A NO


NOTE:
 There shall be instructions as to which Certification Marks have to appear on the components/products in order to accept them. /
 NOTA: Deberán existir instrucciones respecto a qué Marcas de Certificación deberán aparecer en los componentes/productos para aceptarlos.

Description of the procedure *Descripción del procedimiento*
 (one or more boxes may be ticked) *(se pueden marcar una o más casillas)*

- Rely on suppliers' out-going inspection *Confiablez de la inspección de salida del proveedor*
- Audit conducted at the suppliers' premises *Auditoría conducida en las instalaciones del proveedor*
- Supplier control based on Manufacturer's check list *Control del proveedor basado en una lista de verificación del Fabricante*
- Conduct own incoming inspection *Conduce su propia inspección de recepción*
- Identification check *Chequeo de identificación*
 - Checked for correct type *Verifica el tipo (modelo) correcto*
 - Comparison to a reference *Compara con una referencia*
 - Rating *Valores nominales*
 - Certification mark *Marca de Certificación*
- Certificate of conformity *Certificado de conformidad*
- Others *(provide details): Otros (provea detalles):*
- Details given on Inspector's Information page *Detalles dados en la página de Información del Inspector*

Description of the procedure or ref. of documented procedure & revision or issue date:
Descripción del procedimiento o referencias al procedimiento documentado y revisión o fecha de emisión

- Details given on Inspector's Information page. *Detalles dados en la página de Información del Inspector*
- Objective evidence is provided as an attachment to this Factory Inspection Report.
 Please refer to attachment no.:
*La evidencia objetiva se proporciona como un adjunto a este Informe de Inspección de Fábrica.
 Por favor, consulte el adjunto No.:*

	Organismo de Certificación UL de Colombia SAS.	Inspection / Audit Report Reporte de Inspección / Auditoría
---	---	--


Control No. / No. de Control: _____

The control number is the addressed in the subscriber card (comments section) plus the visit's date (yyyymmdd)
El número de control corresponde al indicado en la subscriber card (sección comentarios) más la fecha de la visita (aaaammdd)

2.3	If the Manufacturer relies on Certificates of Conformity, do they clearly identify the product, quantity of items covered, the specification to which the products conform, the production date and are they properly issued? <i>Si el fabricante confía en Certificados de Conformidad ¿estos identifican claramente el producto, cantidad de ítems cubiertos, especificación respecto a la cual los productos muestran conformidad, fecha de producción y son emitidos apropiadamente?</i>	YES <input type="checkbox"/>	N/A <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>
2.4 Is there a procedure covering the way to handle non-conforming components and materials? <i>¿Existe un procedimiento que cubra la forma en que se da tratamiento a los componentes y materiales no conformes?</i>				
Description of the procedure or ref. of documented procedure & revision or issue date: <i>Descripción del procedimiento o referencias al procedimiento documentado y revisión o fecha de emisión</i>				
<input type="checkbox"/> Details given on Inspector's Information page. <i>Detalles dados en la página de Información del Inspector</i>				
<input type="checkbox"/> Objective evidence is provided as an attachment to this Factory Inspection Report. Please refer to attachment no.: <i>La evidencia objetiva se proporciona como un adjunto a este Informe de Inspección de Fábrica. Por favor, consulte el adjunto No.:</i>				
2.5	Is the procedure and the way in which it is applied satisfactory? (e.g.: components and materials clearly identified and/or segregated to prevent unauthorised use?) <i>¿El procedimiento y la forma de implementarlo son satisfactorios? (ejemplo: ¿Componentes y materiales son claramente identificados y/o segregados para evitar el uso no autorizado?)</i>	YES <input type="checkbox"/>	N/A <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>
2.6	Are records of the incoming inspection maintained and satisfactory? <i>¿Se mantienen registros de inspección de recepción y son satisfactorios?</i>	YES <input type="checkbox"/>	N/A <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>
2.7	Are records kept at least for the period between two inspection visits? <i>¿Los registros se mantienen al menos por el periodo entre dos visitas de inspección?</i>	YES <input type="checkbox"/>	N/A <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>
3	Production Control, Monitoring and Routine Tests <i>Control de la producción, inspección y ensayos de rutina</i>			
3.1	Are the Quality Assurance and manufacturing Personnel adequately briefed on their duties? <i>¿El Personal de fábrica y de Aseguramiento de la Calidad está informado adecuadamente de sus responsabilidades?</i>	YES <input type="checkbox"/>	N/A <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>

46-IC-F0015. Revisión No: 2.1

Derechos de autor UL de Colombia SAS. Todos los derechos reservados. Prohibida su reproducción si no cuenta con un permiso. PROPIEDAD DE UL Y CONFIDENCIAL. PARA USO INTERNO DE UL ÚNICAMENTE. Este documento es controlado y ha sido publicado electrónicamente. La versión en intranet de UL es el documento vigente. Las copias en papel no son controladas y pueden ser obsoletas. Los usuarios de copias en papel deberán confirmar la revisión del documento comparándola con la versión controlada electrónicamente

	Organismo de Certificación UL de Colombia SAS.	Inspection / Audit Report Reporte de Inspección / Auditoría
---	---	--


Control No. / No. de Control: _____

The control number is the addressed in the subscriber card (comments section) plus the visit's date (yyyymmdd)
El número de control corresponde al indicado en la subscriber card (sección comentarios) más la fecha de la visita (aaaammdd)

3.2	Do they have readily available up-to-date documents, manufacturing and test instructions, photographs, drawings or samples on all those parts which have an impact on the safety of the finished products? <i>¿Tienen a su disposición inmediata documentos actualizados, instrucciones de ensayo y fabricación, fotografías, dibujos o muestras de todas aquellas partes que tienen un impacto en la seguridad del producto terminado?</i>	YES <input type="checkbox"/>	N/A <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>
3.3	Is there evidence that the production process ensures that the final product is identical to the certified version as described in clause 15? <i>¿Existe evidencia de que el proceso productivo garantiza que el producto final es idéntico a la versión certificada, tal cual se describe en la cláusula 15?</i>	YES <input type="checkbox"/>	N/A <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>
3.4	Is there a procedure to ensure that all products will be tested or inspected according to the Manufacturer's requirements? <i>¿Existe un procedimiento que garantice que todos los productos serán ensayados o inspeccionados conforme a los requisitos del Fabricante?</i>	YES <input type="checkbox"/>	N/A <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>
<p><i>Description of the procedure or ref. of documented procedure & revision or issue date:</i> <i>Descripción del procedimiento o referencias al procedimiento documentado y revisión o fecha de emisión</i></p> <p><input type="checkbox"/> Details given on Inspector's Information page. <i>Detalles dados en la página de Información del Inspector</i></p> <p><input type="checkbox"/> Objective evidence is provided as an attachment to this Factory Inspection Report. Please refer to attachment no.: <i>La evidencia objetiva se proporciona como un adjunto a este Informe de Inspección de Fábrica.</i> <i>Por favor, consulte el adjunto No.:</i></p>				
3.5	Is the production process controlled at appropriate stages? <i>¿Se controla el proceso productivo en las etapas/fases apropiadas?</i>	YES <input type="checkbox"/>	N/A <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>
3.6	Are products examined at appropriate stages of manufacture (Production Line Inspection)? <i>¿Se inspeccionan productos en etapas apropiadas de producción (Inspección de Línea de Producción)?</i>	YES <input type="checkbox"/>	N/A <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>
<p>NOTE: Give details of all tests and inspections performed by the Manufacturer and enter in the routine test table on the TEST DATA SHEET <i>NOTA: Provea detalles de todos los ensayos e inspecciones realizados por el Fabricante y llene la tabla de ensayos de rutina en la HOJA DE DATOS DE ENSAYO.</i></p>				
3.7	Do the Routine Tests entered on the TEST DATA SHEET sufficiently cover all the Certification Bodies' requirements? <i>¿Los Ensayos de Rutina ingresados en la HOJA DE DATOS DE ENSAYO cubren suficientemente todos los requisitos del Organismo de Certificación?</i>	YES <input type="checkbox"/>	N/A <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>

46-IC-F0015. Revisión No: 2.1

Derechos de autor UL de Colombia SAS. Todos los derechos reservados. Prohibida su reproducción si no cuenta con un permiso. PROPIEDAD DE UL Y CONFIDENCIAL. PARA USO INTERNO DE UL ÚNICAMENTE. Este documento es controlado y ha sido publicado electrónicamente. La versión en intranet de UL es el documento vigente. Las copias en papel no son controladas y pueden ser obsoletas. Los usuarios de copias en papel deberán confirmar la revisión del documento comparándola con la versión controlada electrónicamente

	<p align="center">Organismo de Certificación</p> <p align="center">UL de Colombia SAS.</p>	<p align="center">Inspection / Audit Report</p> <p align="center">Reporte de Inspección / Auditoría</p>
---	--	---


Control No. / No. de Control: _____

The control number is the addressed in the subscriber card (comments section) plus the visit's date (yyyymmdd)
 El número de control corresponde al indicado en la subscriber card (sección comentarios) más la fecha de la visita (aaaammdd)

<p>3.8 Is there a procedure covering the way to handle non-conforming products? <i>¿Existe un procedimiento que cubra la forma en que se da tratamiento a productos no conformes?</i></p>	<p align="center">YES N/A NO</p> <p align="center"><input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p>
<p>Procedure of handling non-conforming products <i>Procedimiento de tratamiento de productos no conformes (one or more boxes may be ticked) (se pueden marcar uno o más casilleros)</i></p> <p><input type="checkbox"/> Automated segregation process <i>Proceso automatizado de separación</i></p> <p><input type="checkbox"/> Manual segregation process <i>Proceso manual de separación</i></p> <p><input type="checkbox"/> Non-conforming products are destroyed <i>Productos no conformes son destruidos</i></p> <p><input type="checkbox"/> Non-conforming products are repaired <i>Productos no conformes son reparados</i></p> <p><input type="checkbox"/> Others (provide details): <i>Otros (por favor dar detalles):</i></p> <p><input type="checkbox"/> Details given on Inspector's Information page <i>Detalles dados en la página de Información del Inspector</i></p>	
<p><i>Description of the procedure or ref. of documented procedure & revision or issue date:</i> <i>Descripción del procedimiento o referencias al procedimiento documentado y revisión o fecha de emisión</i></p> <p><input type="checkbox"/> Details given on Inspector's Information page. <i>Detalles dados en la página de Información del Inspector</i></p> <p><input type="checkbox"/> Objective evidence is provided as an attachment to this Factory Inspection Report. Please refer to attachment no.: <i>La evidencia objetiva se proporciona como un adjunto a este Informe de Inspección de Fábrica.</i> <i>Por favor, consulte el adjunto No.:</i></p>	
<p>3.9 Is the procedure and the way in which it is applied satisfactory? (e.g. non-conforming products clearly identified or segregated to prevent unauthorised use?) <i>¿El procedimiento y la forma en la que se implementa es satisfactorio? (ejemplo: ¿Productos no conformes se identifican y separan claramente para evitar el uso no autorizado?)</i></p>	<p align="center">YES N/A NO</p> <p align="center"><input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p>
<p>3.10 Are repaired and reworked (corrected) items again subjected to appropriate tests/examinations in accordance with procedures? <i>¿Los productos son reparados o reprocesados (corregidos) y sometidos nuevamente a los ensayos/inspecciones apropiados de acuerdo a los procedimientos?</i></p>	<p align="center">YES N/A NO</p> <p align="center"><input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p>
<p><i>Description of the procedure or ref. of documented procedure & revision or issue date:</i> <i>Descripción del procedimiento o referencias al procedimiento documentado y revisión o fecha de emisión</i></p> <p><input type="checkbox"/> Details given on Inspector's Information page. <i>Detalles dados en la página de Información del Inspector</i></p> <p><input type="checkbox"/> Objective evidence is provided as an attachment to this Factory Inspection Report. Please refer to attachment no.: <i>La evidencia objetiva se proporciona como un adjunto a este Informe de Inspección de Fábrica.</i> <i>Por favor, consulte el adjunto No.:</i></p>	

46-IC-F0015. Revisión No: 2.1

Derechos de autor UL de Colombia SAS. Todos los derechos reservados. Prohibida su reproducción si no cuenta con un permiso. PROPIEDAD DE UL Y CONFIDENCIAL. PARA USO INTERNO DE UL ÚNICAMENTE. Este documento es controlado y ha sido publicado electrónicamente. La versión en intranet de UL es el documento vigente. Las copias en papel no son controladas y pueden ser obsoletas. Los usuarios de copias en papel deberán confirmar la revisión del documento comparándola con la versión controlada electrónicamente

	Organismo de Certificación UL de Colombia SAS.	Inspection / Audit Report Reporte de Inspección / Auditoría
---	---	--


Control No. / No. de Control: _____

The control number is the addressed in the subscriber card (comments section) plus the visit's date (yyyymmdd)
El número de control corresponde al indicado en la subscriber card (sección comentarios) más la fecha de la visita (aaaammdd)

3.11	Are test records of the routine tests maintained and satisfactory? <i>¿Se conservan registros de los ensayos de rutina y son satisfactorios?</i>	YES	N/A	NO
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3.12	Are records kept at least for the period between two inspection visits? <i>¿Los registros se conservan al menos por el periodo entre dos visitas de inspección?</i>	YES	N/A	NO
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4	Functional Check of Test and Measuring Equipment used for Safety Tests <i>Verificación funcional de Equipos de Medición y Ensayo utilizados para Ensayos de Seguridad</i>			
4.1	Is there evidence that the functional check of the equipment is conducted properly, even if certified products were not in production? <i>¿Existe evidencia de que la verificación funcional de los equipos es conducida apropiadamente, incluso cuando los productos certificados no estuvieran en producción?</i>	YES	N/A	NO
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.2	Is there a procedure describing how the functional checks shall be conducted? <i>¿Existe un procedimiento que describa como se deben conducir las verificaciones funcionales?</i>	YES	N/A	NO
	<input type="checkbox"/> Automated process <i>Proceso automatizado</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> Manual process <i>Proceso manual</i>			
	<i>Description of the procedure or ref. of documented procedure & revision or issue date:</i> <i>Descripción del procedimiento o referencias al procedimiento documentado y revisión o fecha de emisión</i>			
	<input type="checkbox"/> Details given on Inspector's Information page. <i>Detalles dados en la página de Información del Inspector</i>			
	<input type="checkbox"/> Objective evidence is provided as an attachment to this Factory Inspection Report. Please refer to attachment no.: <i>La evidencia objetiva se proporciona como un adjunto a este Informe de Inspección de Fábrica.</i> <i>Por favor, consulte el adjunto No.:</i>			
4.3	Is a functional check conducted with intervals which will allow previous production to be retested if incorrect functioning is detected before it leaves the factory? <i>¿Se realiza una verificación funcional a intervalos que permitan que la producción previa sea reensayada para detectar un funcionamiento incorrecto antes de que abandone la fábrica?</i>	YES	N/A	NO
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

46-IC-F0015. Revisión No: 2.1

Derechos de autor UL de Colombia SAS. Todos los derechos reservados. Prohibida su reproducción si no cuenta con un permiso. PROPIEDAD DE UL Y CONFIDENCIAL. PARA USO INTERNO DE UL ÚNICAMENTE. Este documento es controlado y ha sido publicado electrónicamente. La versión en intranet de UL es el documento vigente. Las copias en papel no son controladas y pueden ser obsoletas. Los usuarios de copias en papel deberán confirmar la revisión del documento comparándola con la versión controlada electrónicamente

	Organismo de Certificación UL de Colombia SAS.	Inspection / Audit Report Reporte de Inspección / Auditoría
---	---	--


Control No. / No. de Control: _____

The control number is the addressed in the subscriber card (comments section) plus the visit's date (yyyymmdd)
El número de control corresponde al indicado en la subscriber card (sección comentarios) más la fecha de la visita (aaaammdd)

4.4	<p>Is the proper function of the test equipment verified with a simulated failure (dummy) or by other equivalent means? <i>¿Se verifica el funcionamiento apropiado del equipamiento de ensayo con una falla simulada (dummy) o por otros medios equivalentes?</i></p> <p><input type="checkbox"/> Simulated failure (dummy) <i>Falla simulada (dummy)</i></p> <p><input type="checkbox"/> Test procedure according to the equipment manual <i>Procedimiento de ensayo de acuerdo al manual del equipo</i></p> <p><input type="checkbox"/> Internal self-test; test program included in equipment certification <i>Ensayo interno propio; programa de ensayo incluido en la certificación del equipo</i></p> <p><input type="checkbox"/> Internal self-test; verified by the Inspector <i>Ensayo interno propio; verificado por el inspector</i></p> <p><input type="checkbox"/> Others (provide details): <i>Otros (provea detalles):</i></p>	YES <input type="checkbox"/>	N/A <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>
4.5	<p>Is there evidence that the simulated failure represents the tripping limits as required? <i>¿Existe evidencia de que la falla simulada representa los límites de accionamiento de la protección?</i></p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 5px;"> <p>NOTE: <i>Except for spark testers in cable production. / NOTA: A excepción de los probadores de chispa en producción de cables.</i></p> </div>	YES <input type="checkbox"/>	N/A <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>
4.6	<p>Is there a procedure requiring appropriate actions to be taken by the operator if a functional check is found to be unsatisfactory? <i>¿Existe un procedimiento que requiera que el operador tome las acciones apropiadas en el caso de que una verificación funcional no sea satisfactoria?</i></p> <p><i>Description of the procedure or ref. of documented procedure & revision or issue date:</i> <i>Descripción del procedimiento o referencias al procedimiento documentado y revisión o fecha de emisión</i></p> <p><input type="checkbox"/> Details given on Inspector's Information page. <i>Detalles dados en la página de Información del Inspector</i></p> <p><input type="checkbox"/> Objective evidence is provided as an attachment to this Factory Inspection Report. Please refer to attachment no.: <i>La evidencia objetiva se proporciona como un adjunto a este Informe de Inspección de Fábrica.</i> <i>Por favor, consulte el adjunto No.:</i></p>	YES <input type="checkbox"/>	N/A <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>
4.7	<p>Is this procedure appropriate to ensure that improperly checked products are re-tested? <i>¿Este procedimiento es apropiado para garantizar que los productos no verificados apropiadamente sean re-ensayados?</i></p>	YES <input type="checkbox"/>	N/A <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>
4.8	<p>Are subsequent corrective actions taken recorded in all cases? <i>¿Se registran en todos los casos las subsecuentes acciones correctivas adoptadas?</i></p>	YES <input type="checkbox"/>	N/A <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>

46-IC-F0015. Revisión No: 2.1

Derechos de autor UL de Colombia SAS. Todos los derechos reservados. Prohibida su reproducción si no cuenta con un permiso. PROPIEDAD DE UL Y CONFIDENCIAL. PARA USO INTERNO DE UL ÚNICAMENTE. Este documento es controlado y ha sido publicado electrónicamente. La versión en intranet de UL es el documento vigente. Las copias en papel no son controladas y pueden ser obsoletas. Los usuarios de copias en papel deberán confirmar la revisión del documento comparándola con la versión controlada electrónicamente

	Organismo de Certificación UL de Colombia SAS.	Inspection / Audit Report Reporte de Inspección / Auditoría
---	---	--

Control No. / No. de Control: _____

The control number is the addressed in the subscriber card (comments section) plus the visit's date (yyyymmdd)
El número de control corresponde al indicado en la subscriber card (sección comentarios) más la fecha de la visita (aaaammdd)

4.9 Are the test records of results of functioning checks of test and measuring equipment maintained and satisfactory? <i>¿Los registros de los resultados de verificación funcional de equipos de medición y ensayo son mantenidos y satisfactorios?</i>	YES <input type="checkbox"/>	N/A <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>
--	---------------------------------	---------------------------------	--------------------------------

4.10 Are records kept at least for the period between two inspection visits? <i>¿Los registros son conservados al menos por el periodo entre dos visitas de inspección?</i>	YES <input type="checkbox"/>	N/A <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>
--	---------------------------------	---------------------------------	--------------------------------

5 Products seen in Production during visit *Productos vistos en producción durante la visita*

Identify type number and any certification mark that appeared on products seen in production at the time of the visit.
If no certified products were seen, indicate what kinds of products were manufactured at the time of visit. The manufacturing process shall nevertheless be examined.
At least one kind of product per product category and electrical insulation class shall be listed.
Identifique la denominación de modelo y cualquier marca de certificación que se exhiba en los productos vistos en producción al momento de la visita. Si no se ven productos certificados, indique qué tipos de producto eran fabricados al momento de la visita. A pesar de ello, el proceso de fabricación deberá ser evaluado.
Al menos un tipo de producto por categoría de producto y clase de aislamiento eléctrico deberá ser listado.

No production *No hay producción*

Production seen for the following product: *Producción vista para el siguiente producto:*

Kind of product: *Tipo de producto:*

Product category: *Categoría de producto:*

Insulation Class: *Clase de aislamiento:*


Type number: *Número de Tipo o Modelo:*

Certification Marks: *Marcas de certificación:*

Complete TEST DATA SHEET for each kind of product per product category and electrical insulation class even if there is no production.
Complete la Hoja de Datos de Ensayo para cada tipo de producto por categoría de producto y clase de aislamiento eléctrico, incluso si no hay producción.

6 Calibration/Verification of Safety Test and Measuring Equipment
Calibración/Verificación de equipos de medición y ensayos de seguridad


6.1 Is test and measuring equipment used calibrated or verified? <i>¿Los equipos de ensayo y medición utilizados están calibrados o verificados?</i>	YES <input type="checkbox"/>	N/A <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>
---	---------------------------------	---------------------------------	--------------------------------

	Organismo de Certificación UL de Colombia SAS.	Inspection / Audit Report Reporte de Inspección / Auditoría
---	---	--

Control No. / No. de Control: _____

The control number is the addressed in the subscriber card (comments section) plus the visit's date (yyyymmdd)
El número de control corresponde al indicado en la subscriber card (sección comentarios) más la fecha de la visita (aaaammdd)


<p><i>(one or more boxes may be ticked) (una o más casillas pueden ser marcadas)</i></p> <p><input type="checkbox"/> Verification done by the Manufacturer by means of calibrated reference equipment <i>Verificación realizada por el fabricante a través de equipos de referencia calibrados</i></p> <p><input type="checkbox"/> Calibration done by: <i>Calibración realizada por:</i></p> <p style="margin-left: 20px;"><input type="checkbox"/> Laboratory accredited according to ISO/IEC 17025 <i>Laboratorio acreditado conforme a la ISO/IEC 17025</i></p> <p style="margin-left: 20px;"><input type="checkbox"/> Test equipment Manufacturer/Supplier <i>Fabricante/proveedor del equipo de ensayo</i></p> <p style="margin-left: 20px;"><input type="checkbox"/> National metrology institute <i>Instituto nacional de metrología</i></p> <p style="margin-left: 20px;"><input type="checkbox"/> Other <i>(provide details): Otros (proveer detalles)</i></p>				
<p><i>Provide details for at least one electrical measuring equipment: / Provea detalles para por lo menos un equipo de medición eléctrico:</i></p> <p>Kind of equipment: / <i>Tipo de equipo:</i></p> <p>Type reference: / <i>Referencia de tipo:</i></p> <p>Calibration reference number: / <i>Número de referencia de calibración:</i></p> <p>Date of last calibration: / <i>Fecha de última calibración:</i></p> <p>Calibration due date: / <i>Fecha de vencimiento de calibración:</i></p>				
6.2	Is reference equipment (used for verification) calibrated? <i>¿Está calibrado el equipo de referencia (usado para la verificación)?</i>	YES <input type="checkbox"/>	N/A <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>
<p><i>(one or more boxes may be ticked) (uao o más casillas pueden ser marcadas)</i></p> <p>Calibration of reference equipment done by: <i>Calibración del equipo de referencia realizada por:</i></p> <p style="margin-left: 20px;"><input type="checkbox"/> Laboratory accredited according to ISO/IEC 17025 <i>Laboratorio acreditado conforme a la ISO/IEC 17025</i></p> <p style="margin-left: 20px;"><input type="checkbox"/> Test equipment Manufacturer/Supplier <i>Fabricante/proveedor del equipo de ensayo</i></p> <p style="margin-left: 20px;"><input type="checkbox"/> National metrology institute <i>Instituto nacional de metrología</i></p> <p style="margin-left: 20px;"><input type="checkbox"/> Other <i>(provide details): Otros (proveer detalles)</i></p>				
6.3	Is the equipment provided with a label or similar indicating the next 'calibration due' date or another method ensuring the valid calibration/verification status? <i>¿El equipo tiene una etiqueta o similar indicando la fecha de próxima calibración u otro método para asegurar la validez del estado de calibración/verificación?</i>	YES <input type="checkbox"/>	N/A <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>
6.4	Do the calibration/verification records indicate that calibration is traceable to national/international standards of measurement? <i>¿Los registros de calibración/verificación indican que la calibración es trazable a patrones de medición nacionales o internacionales?</i>	YES <input type="checkbox"/>	N/A <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>

	Organismo de Certificación UL de Colombia SAS.	Inspection / Audit Report <i>Reporte de Inspección / Auditoría</i>
---	--	--

Control No. / No. de Control: _____

The control number is the addressed in the subscriber card (comments section) plus the visit's date (yyyymmdd)
El número de control corresponde al indicado en la subscriber card (sección comentarios) más la fecha de la visita (aaaammdd)

6.5	Are the records for calibration/verification of test and measuring equipment maintained and satisfactory? <i>¿Son los registros de calibración/verificación de equipos de ensayo y medición mantenidos y satisfactorios?</i>	YES <input type="checkbox"/>	N/A <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>
6.6	Are records kept at least for the period between two inspection visits? <i>¿Se guardan los registros por al menos un período entre dos visitas de inspección?</i>	YES <input type="checkbox"/>	N/A <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>
7 Handling and Storage <i>Manipulación y almacenamiento</i>				
7.1	Are the components and materials to be used for production stored and handled in such a way as to ensure that they will continue to comply with the applicable standards? <i>¿Los componentes y materiales a ser usados para la producción son almacenados y manipulados de tal forma que se garantice que continuarán cumpliendo con las normas aplicables?</i>	YES <input type="checkbox"/>	N/A <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>
7.2	Are the finished products stored and handled in such a way as to ensure that they will continue to comply with the applicable standards? <i>¿Los productos terminados son almacenados y manipulados de tal forma que se garantice que continuarán cumpliendo con las normas aplicables?</i>	YES <input type="checkbox"/>	N/A <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>
8 Product Verification Tests / Periodic Tests (PVT) <i>Ensayos de Verificación de Productos / Ensayos Periódicos (EVP)</i>				
8.1	Are <u>required</u> PVT conducted? <i>¿Se llevan a cabo los EVP (Ensayos de Verificación de Productos) requeridos?</i>	YES <input type="checkbox"/>	N/A <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>

	Organismo de Certificación UL de Colombia SAS.	Inspection / Audit Report Reporte de Inspección / Auditoría
---	---	--

Control No. / No. de Control: _____

The control number is the addressed in the subscriber card (comments section) plus the visit's date (yyyymmdd)
El número de control corresponde al indicado en la subscriber card (sección comentarios) más la fecha de la visita (aaaammdd)

(one or more boxes may be ticked) (se pueden marcar uno o más casilleros)

NO PVT required, all questions of this section shall be marked with 'N/A'
Si no se requieren EVP, todas las preguntas de esta sección se deberán marcar con N/A.

PVT conducted at the factory location
Los EVP se realizaron en la fábrica

PVT conducted at an external laboratory owned by the Manufacturer
Los EVP se realizaron en un laboratorio externo de propiedad del fabricante

PVT conducted at an external laboratory owned by the Licence Holder
Los EVP se realizaron en un laboratorio externo de propiedad del titular de la licencia.

PVT conducted by independent external laboratory
Los EVP se realizaron en un laboratorio externo independiente.

PVT conducted by certification body's laboratory
Los EVP se realizaron en el laboratorio del organismo de certificación.

Others (provide details): *Otros (proveer detalles):*

Details given on Inspector's Information page
Detalles son proporcionados en la página de Información del Inspector.

Objective evidence is provided as an attachment to this Factory Inspection Report.
Please refer to attachment no.:
*La evidencia objetiva se proporciona como adjunto a este Informe de Inspección de Fábrica.
Por favor, consulte el adjunto No.:*

NOTE:
Describe which tests (required by the Certification Body/certification scheme) are conducted and at what sampling rate on TEST DATA SHEET – Product Verification Tests

NOTA:
Describe qué ensayos (requeridos por el Organismo de Certificación/esquema de certificación) son realizados y con qué frecuencia de muestreo en la HOJA DE DATOS DE ENSAYOS - Ensayos de Verificación de Productos

8.2 Are the tests conducted in accordance with procedures? YES N/A NO
¿Se realizan los ensayos conforme a los procedimientos?

Description of the procedure or ref. of documented procedure & revision or issue date:
Descripción del procedimiento o referencias al procedimiento documentado y revisión o fecha de emisión


Details given on Inspector's Information page. *Detalles dados en la página de Información del Inspector*

Objective evidence is provided as an attachment to this Factory Inspection Report.
Please refer to attachment no.:
*La evidencia objetiva se proporciona como un adjunto a este Informe de Inspección de Fábrica.
Por favor, consulte el adjunto No.:*

8.3 Is appropriate equipment that is required for conducting tests available? YES N/A NO
¿Está disponible el equipamiento apropiado requerido para realizar ensayos?

46-IC-F0015. Revisión No: 2.1

Derechos de autor UL de Colombia SAS. Todos los derechos reservados. Prohibida su reproducción si no cuenta con un permiso. PROPIEDAD DE UL Y CONFIDENCIAL. PARA USO INTERNO DE UL ÚNICAMENTE. Este documento es controlado y ha sido publicado electrónicamente. La versión en intranet de UL es el documento vigente. Las copias en papel no son controladas y pueden ser obsoletas. Los usuarios de copias en papel deberán confirmar la revisión del documento comparándola con la versión controlada electrónicamente

	Organismo de Certificación UL de Colombia SAS.	Inspection / Audit Report Reporte de Inspección / Auditoría
---	---	--


Control No. / No. de Control: _____

The control number is the addressed in the subscriber card (comments section) plus the visit's date (yyyymmdd)
El número de control corresponde al indicado en la subscriber card (sección comentarios) más la fecha de la visita (aaaammdd)

8.4	Are the tests described in TEST DATA SHEET – Product Verification Tests in compliance with the requirements of the Certification Schemes and/or the requesting Certification Body? <i>¿Cumplen los ensayos descritos en la Hoja de Datos de Ensayos - Ensayos de Verificación de Productos con los requisitos del Esquema de Certificación y/o con los requisitos del Organismo de Certificación?</i>	YES <input type="checkbox"/>	N/A <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>
8.5	Is there a procedure requiring actions to be taken if PVT are found to be unsatisfactory? <i>¿Existe un procedimiento que requiera las acciones a ser tomadas si los Ensayos de Verificación de Producto no resultan satisfactorios?</i>	YES <input type="checkbox"/>	N/A <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>
<i>Description of the procedure or ref. of documented procedure & revision or issue date:</i> <i>Descripción del procedimiento o referencias al procedimiento documentado y revisión o fecha de emisión</i>				
<input type="checkbox"/> Details given on Inspector's Information page. <i>Detalles dados en la página de Información del Inspector</i> <input type="checkbox"/> Objective evidence is provided as an attachment to this Factory Inspection Report. Please refer to attachment no.: <i>La evidencia objetiva se proporciona como un adjunto a este Informe de Inspección de Fábrica.</i> <i>Por favor, consulte el adjunto No.:</i>				
8.6	Are the records of product verification tests maintained and satisfactory? <i>¿Los registros de los ensayos de verificación de productos son mantenidos y satisfactorios?</i>	YES <input type="checkbox"/>	N/A <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>
8.7	Are records kept at least for the period between two inspection visits? <i>¿Se guardan los registros por al menos un período entre dos visitas de inspección?</i>	YES <input type="checkbox"/>	N/A <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>
9 Void / Nulo				
10 Corrective actions in response to Inspector's evaluation <i>Acciones correctivas en respuesta a la evaluación del Inspector</i>				
If there were any unsatisfactory findings entered in the previous inspection report, have these been corrected? <i>Si hubo no conformidades registradas en el informe de inspección previo, ¿fueron corregidas?</i>		YES <input type="checkbox"/>	N/A <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>
NOTE: <i>If the Inspection Report is not available, tick 'N/A' and give details.</i> <i>If there were no findings at the previous inspection report, tick 'N/A' as well.</i> Nota: <i>Si el informe de inspección no está disponible, marque 'N/A' y provea detalles.</i> <i>Si no hubo no conformidades en el informe de inspección previo, también marque 'N/A'.</i>				

46-IC-F0015. Revisión No: 2.1

Derechos de autor UL de Colombia SAS. Todos los derechos reservados. Prohibida su reproducción si no cuenta con un permiso. PROPIEDAD DE UL Y CONFIDENCIAL. PARA USO INTERNO DE UL ÚNICAMENTE. Este documento es controlado y ha sido publicado electrónicamente. La versión en intranet de UL es el documento vigente. Las copias en papel no son controladas y pueden ser obsoletas. Los usuarios de copias en papel deberán confirmar la revisión del documento comparándola con la versión controlada electrónicamente


	<p>Organismo de Certificación</p> <p>UL de Colombia SAS.</p>	<p>Inspection / Audit Report</p> <p><i>Reporte de Inspección / Auditoría</i></p>
---	---	---

Control No. / No. de Control: _____

The control number is the addressed in the subscriber card (comments section) plus the visit's date (yyyymmdd)
 El número de control corresponde al indicado en la subscriber card (sección comentarios) más la fecha de la visita (aaaammdd)

Provide details of each unsatisfactory finding and how each has been resolved.
Proveer detalles de cada una de las no conformidades registradas y cómo ha sido resuelta cada una.

--

	<p align="center">Organismo de Certificación</p> <p align="center">UL de Colombia SAS.</p>	<p align="center">Inspection / Audit Report</p> <p align="center">Reporte de Inspección / Auditoría</p>
---	--	---

Control No. / No. de Control: _____

The control number is the addressed in the subscriber card (comments section) plus the visit's date (yyyymmdd)
 El número de control corresponde al indicado en la subscriber card (sección comentarios) más la fecha de la visita (aaaammdd)

11 Quality Management System
Sistema de Gestión de Calidad

If the Manufacturer has a Quality Management System certified or assessed by an accredited Body, provide details of QMS standard, scope, name of certification body and certificate expiry date or provide copy of the certificate.

Si el fabricante tiene un Sistema de Gestión de Calidad certificado o evaluado por un Organismo acreditado, provea detalles de la norma del sistema de gestión de la calidad, el alcance, el nombre del organismo de certificación y la fecha de vencimiento del certificado, o provea copia del certificado.

- Quality Management System NOT certified**
Sistema de Gestión de Calidad NO certificado.
- Quality Management System certified by an accredited Body**
Sistema de Gestión de Calidad certificado por un Organismo acreditado, perteneciente al foro internacional y sea firmante de los acuerdos de reconocimiento mutuo de IAF o acreditado por el Organismo Nacional de Acreditación de Colombia ONAC
- Quality Management System certified by a non-accredited Body**
Sistema de Gestión de Calidad certificado por un Organismo no acreditado.
- Copy of the certificate provided as appendix to this report**
Copia del certificado proporcionada como anexo a este reporte

Details of QMS standard: *Detalles de la norma del sistema de gestión de la calidad:*

Does the scope covers the production of the certified product:

El alcance cubre la producción del producto certificado:

- YES *SI* NO *NO*

Name of certification body:
Nombre del organismo de certificación:


Certificate no.:
Número de certificado:

Certificate issued date:
Fecha de emisión del certificado:

Certificate expiry date:
Fecha de vencimiento del certificado:

Certificate language
(English/Spanish):
Idioma del certificado
(Inglés /español)

The manufacturing plant
Where does the product
is contained in the certificate
La planta de fabricación
de donde proviene el producto
a certificar está incluida
en el certificado

	Organismo de Certificación UL de Colombia SAS.	Inspection / Audit Report Reporte de Inspección / Auditoría
---	---	--

Control No. / No. de Control: _____

The control number is the addressed in the subscriber card (comments section) plus the visit's date (yyyymmdd)
 El número de control corresponde al indicado en la subscriber card (sección comentarios) más la fecha de la visita (aaaammdd)

12 Manufacturer's self-assessment of the manufacturing and control process of certified products (Former: Audits of the Quality System) <i>Auto-evaluación del fabricante de los procesos de fabricación y control de los productos certificados (Anteriormente: Auditorías del Sistema de Calidad)</i>						
12.1 Does the Manufacturer regularly check that all procedures as required by the Certification Body(ies) and the harmonised inspection scheme (CIG 021) are followed? <i>¿Verifica regularmente el fabricante que todos los procedimientos según lo requerido por el Organismo(s) de Certificación y el esquema de inspección armonizado (CIG 021) sean llevados a cabo?</i>	YES <input type="checkbox"/>	N/A <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>			
12.2 Are records regarding results and actions taken available? <i>¿Están disponibles los registros sobre los resultados y acciones tomadas?</i> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 5px 0;"> NOTE: <i>The use of present form to document the results of the self-assessment is acceptable.</i> NOTA: <i>Se acepta el uso del presente registro para documentar los resultados de la auto-evaluación.</i> </div>				YES <input type="checkbox"/>	N/A <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>
12.3 Are the personnel carrying out above required checks appropriately trained and independent of the process being assessed? <i>¿El personal que lleva a cabo las verificaciones requeridas, está adecuadamente entrenado y es independiente del proceso auditado?</i>	YES <input type="checkbox"/>	N/A <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>			
12.4 If there were any unsatisfactory findings identified from the Manufacturer's self-assessment of the manufacturing and control process of certified products, have these been corrected? <i>Si hubo no conformidades detectadas durante la auto-evaluación del Fabricante de los procesos de fabricación y control de los productos certificados ¿estas no conformidades han sido corregidas?</i>	YES <input type="checkbox"/>	N/A <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>			


13 Void / Nulo

14 Technical Complaints / Quejas técnicas

The Manufacturer shall record any technical complaint regarding the certified product. El Fabricante deberá documentar cualquier queja técnica con relación al producto certificado.
The questions in this section shall be answered even if no customer complaints have been received. In this case the questions shall be applied to the process. Las preguntas en esta sección deberán ser contestadas aún si no se hayan recibido quejas del cliente. En este caso las preguntas se deberán aplicar al proceso.

46-IC-F0015. Revisión No: 2.1

Derechos de autor UL de Colombia SAS. Todos los derechos reservados. Prohibida su reproducción si no cuenta con un permiso. PROPIEDAD DE UL Y CONFIDENCIAL. PARA USO INTERNO DE UL ÚNICAMENTE. Este documento es controlado y ha sido publicado electrónicamente. La versión en intranet de UL es el documento vigente. Las copias en papel no son controladas y pueden ser obsoletas. Los usuarios de copias en papel deberán confirmar la revisión del documento comparándola con la versión controlada electrónicamente

	Organismo de Certificación UL de Colombia SAS.	Inspection / Audit Report Reporte de Inspección / Auditoría
---	---	--


Control No. / No. de Control: _____

The control number is the addressed in the subscriber card (comments section) plus the visit's date (yyyymmdd)
El número de control corresponde al indicado en la subscriber card (sección comentarios) más la fecha de la visita (aaaammdd)

14.1 Is there a procedure regarding how to handle customer complaints? <i>¿Existe un procedimiento con relación a cómo tratar las quejas de los clientes?</i>	YES <input type="checkbox"/>	N/A <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>
<i>Description of the procedure or ref. of documented procedure & revision or issue date:</i> <i>Descripción del procedimiento o referencias al procedimiento documentado y revisión o fecha de emisión</i> <input type="checkbox"/> Details given on Inspector's Information page. <i>Detalles dados en la página de Información del Inspector</i> <input type="checkbox"/> Objective evidence is provided as an attachment to this Factory Inspection Report. Please refer to attachment no.: <i>La evidencia objetiva se proporciona como un adjunto a este Informe de Inspección de Fábrica.</i> <i>Por favor, consulte el adjunto No.:</i>			
14.2 Are the received complaints reviewed on a regular basis regarding whether they are related to single errors or system errors? <i>¿Se revisan regularmente las quejas recibidas ya sea que estén relacionadas a errores aislados o a errores del sistema?</i>	YES <input type="checkbox"/>	N/A <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Actual case checked <i>Comprobado en caso real</i>	<input type="checkbox"/> Procedure checked <i>Comprobado en procedimiento</i>		
14.3 Are corrective actions and decisions regarding customer complaints recorded? <i>¿Se registran las acciones correctivas y decisiones tomadas a partir de las quejas de los clientes?</i>	YES <input type="checkbox"/>	N/A <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Actual case checked <i>Comprobado en caso real</i>	<input type="checkbox"/> Procedure checked <i>Comprobado en procedimiento</i>		
14.4 Is the originator of the complaint informed about the handling and the result of the complaint? <i>¿El iniciador de la queja es informado sobre el manejo y el resultado de su queja?</i>	YES <input type="checkbox"/>	N/A <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Actual case checked <i>Comprobado en caso real</i>	<input type="checkbox"/> Procedure checked <i>Comprobado en procedimiento</i>		
14.5 Are the records of customer complaints maintained and satisfactory? <i>¿Los registros de las quejas de los clientes son mantenidos y satisfactorios?</i>	YES <input type="checkbox"/>	N/A <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>
14.6 Are records kept at least for the period between two inspection visits? <i>¿Se guardan los registros por al menos un período entre dos visitas de inspección?</i>	YES <input type="checkbox"/>	N/A <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>

46-IC-F0015. Revisión No: 2.1

Derechos de autor UL de Colombia SAS. Todos los derechos reservados. Prohibida su reproducción si no cuenta con un permiso. PROPIEDAD DE UL Y CONFIDENCIAL. PARA USO INTERNO DE UL ÚNICAMENTE. Este documento es controlado y ha sido publicado electrónicamente. La versión en intranet de UL es el documento vigente. Las copias en papel no son controladas y pueden ser obsoletas. Los usuarios de copias en papel deberán confirmar la revisión del documento comparándola con la versión controlada electrónicamente

	Organismo de Certificación UL de Colombia SAS.	Inspection / Audit Report Reporte de Inspección / Auditoría
---	---	--


Control No. / No. de Control: _____

The control number is the addressed in the subscriber card (comments section) plus the visit's date (yyyymmdd)
El número de control corresponde al indicado en la subscriber card (sección comentarios) más la fecha de la visita (aaaammdd)

15 Certified Products and Changes to Certified Products Productos Certificados y Cambios a los Productos Certificados				
15.1	Is reference about the certified version available? <i>¿Hay disponible una referencia de la versión certificada?</i>	YES <input type="checkbox"/>	N/A <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>
<i>(one or more boxes may be ticked) (se pueden marcar uno o más casilleros)</i>				
<input type="checkbox"/>	Set of drawings <i>Serie de dibujos</i>	<input type="checkbox"/>	Parts list <i>Listado de componentes o partes</i>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	Reference sample <i>Muestra de referencia</i>	<input type="checkbox"/>	Photo-documentation <i>Documentación fotográfica</i>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	Product description <i>Descripción del producto</i>			
<input type="checkbox"/>	Other specification (provide details): <i>Otras especificaciones (proveer detalles)</i>			
<input type="checkbox"/>	Details given on Inspector's Information page <i>Detalles son proporcionados en la página de Información del Inspector</i>			
<hr/>				
15.2	Is this reference under control of the Licence Holder? <i>¿Esta referencia está bajo el control del Titular de la Licencia?</i>	YES <input type="checkbox"/>	N/A <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>
<hr/>				
15.3	Is there a procedure ensuring that no changes to the construction of certified products will be implemented prior to acceptance by the Licence Holder? <i>¿Existe un procedimiento asegurando que no será implementado ningún cambio a la construcción de los productos certificados sin el permiso del Titular de la Licencia?</i>	YES <input type="checkbox"/>	N/A <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>
<i>Description of the procedure or ref. of documented procedure & revision or issue date:</i> <i>Descripción del procedimiento o referencias al procedimiento documentado y revisión o fecha de emisión</i>				
<input type="checkbox"/>	Details given on Inspector's Information page. <i>Detalles dados en la página de Información del Inspector</i>			
<input type="checkbox"/>	Objective evidence is provided as an attachment to this Factory Inspection Report. Please refer to attachment no.: <i>La evidencia objetiva se proporciona como un adjunto a este Informe de Inspección de Fábrica.</i> <i>Por favor, consulte el adjunto No.:</i>			
<hr/>				
15.4	If the Manufacturer is also the Licence Holder: <i>Si el Fabricante es también el titular de la licencia:</i>	YES <input type="checkbox"/>	N/A <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>
	Is there a procedure ensuring that constructional changes of the certified product will be made only after approval by the Certification Body? <i>¿Existe un procedimiento asegurando que los cambios a la construcción de los productos certificados se harán sólo después de la aprobación del Organismo de Certificación?</i>			

46-IC-F0015. Revisión No: 2.1

Derechos de autor UL de Colombia SAS. Todos los derechos reservados. Prohibida su reproducción si no cuenta con un permiso. PROPIEDAD DE UL Y CONFIDENCIAL. PARA USO INTERNO DE UL ÚNICAMENTE. Este documento es controlado y ha sido publicado electrónicamente. La versión en intranet de UL es el documento vigente. Las copias en papel no son controladas y pueden ser obsoletas. Los usuarios de copias en papel deberán confirmar la revisión del documento comparándola con la versión controlada electrónicamente


	<p align="center">Organismo de Certificación UL de Colombia SAS.</p>	<p align="center">Inspection / Audit Report Reporte de Inspección / Auditoría</p>
---	--	---

Control No. / No. de Control: _____

The control number is the addressed in the subscriber card (comments section) plus the visit's date (yyyymmdd)
El número de control corresponde al indicado en la subscriber card (sección comentarios) más la fecha de la visita (aaaammdd)

<p><i>Description of the procedure or ref. of documented procedure & revision or issue date:</i> <i>Descripción del procedimiento o referencias al procedimiento documentado y revisión o fecha de emisión</i></p> <p><input type="checkbox"/> Details given on Inspector's Information page. <i>Detalles dados en la página de Información del Inspector</i></p> <p><input type="checkbox"/> Objective evidence is provided as an attachment to this Factory Inspection Report. Please refer to attachment no.: <i>La evidencia objetiva se proporciona como un adjunto a este Informe de Inspección de Fábrica.</i> <i>Por favor, consulte el adjunto No.:</i></p>		
<p>15.5.1 Have changes been made to the certified product since last inspection? <i>¿Se han hecho cambios al producto certificado desde la última inspección?</i></p> <p><input type="checkbox"/> YES <i>SI</i> <input type="checkbox"/> NO <i>NO</i></p> <p>– If 'YES', answer the question below. <i>Si 'SI', contestar la pregunta debajo.</i> – If 'NO', tick 'N/A' below. <i>Si 'NO', marque 'N/A' debajo.</i></p>		
<p>15.5.2 Have these changes been made with the authorisation of the Licence Holder? <i>¿Estos cambios han sido hechos con la autorización del Titular de la Licencia?</i></p>	<p>YES N/A NO</p> <p><input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p>	

<p>16 Selection and Shipping of Re-Examination Sample(s) Selección y Transporte de Muestra(s) de Re-Evaluación</p>	
<p><i>Regarding samples requested by the Certification Body(ies) please refer to the table IDENTIFICATION OF SELECTED SAMPLES and enter details as appropriate.</i> <i>Respecto a las muestras requeridas por el Organismo(s) de Certificación por favor hacer referencia en la tabla "IDENTIFICACIÓN DE LAS MUESTRAS SELECCIONADAS" e ingresar detalles según corresponda.</i></p>	
<p> </p>	

	<p align="center">Organismo de Certificación</p> <p align="center">UL de Colombia SAS.</p>	<p align="center">Inspection / Audit Report</p> <p align="center">Reporte de Inspección / Auditoría</p>
---	--	---

Control No. / No. de Control: _____

The control number is the addressed in the subscriber card (comments section) plus the visit's date (yyyymmdd)
 El número de control corresponde al indicado en la subscriber card (sección comentarios) más la fecha de la visita (aaaammdd)

16.1 If selection of samples for re-examination is required, have the required samples been selected? *Si se requiere la selección de muestras para re-evaluación, ¿se han seleccionado las muestras requeridas?*


YES N/A NO

The reasons why no samples were selected during the inspection:

Las razones por qué ninguna muestra fue seleccionada durante la inspección:

(one or more boxes may be ticked) (se pueden marcar uno o más casillas)

- None required by the certification body: *Ninguna fue solicitada por el organismo de certificación:*
- No production, no stock: *Sin producción, sin stock:*
- Build to clients' order *Hecha por pedido del cliente*
- No access to warehouse *Sin acceso al depósito*
- Warehouse not at Manufacturer's location *Depósito fuera de las instalaciones del Fabricante*
- Manufacturer has been instructed to send re-examination samples:
Se le indicó al fabricante que envíe muestras para re-evaluación:
- Others *(provide details): Otras (proveer detalles):*
- Details given on Inspector's Information page *Detalles son dados en la página Información del Inspector*
- Objective evidence is provided as an attachment to this Factory Inspection Report.
 Please refer to attachment no.:
*La evidencia objetiva se proporciona como un adjunto a este Informe de Inspección de Fábrica.
 Por favor, consulte el adjunto No.:*

	<p align="center">Organismo de Certificación</p> <p align="center">UL de Colombia SAS.</p>	<p align="center">Inspection / Audit Report</p> <p align="center">Reporte de Inspección / Auditoría</p>
---	--	---

Control No. / No. de Control: _____

The control number is the addressed in the subscriber card (comments section) plus the visit's date (yyyymmdd)
 El número de control corresponde al indicado en la subscriber card (sección comentarios) más la fecha de la visita (aaaammdd)

16.2 If the selected sample(s) do not bear the Certification Mark then provide the reason for selection in the table IDENTIFICATION OF SELECTED SAMPLES.
Si las muestra(s) seleccionadas no llevan la Marca de Certificación entonces proveer la razón de su selección en la tabla

IDENTIFICACIÓN DE LAS MUESTRAS SELECCIONADAS
(one or more boxes may be ticked) (se pueden marcar uno o más casilleros)

Type reference is mentioned on the certification bodies certification list
Tipo de referencia se menciona en la lista de certificación del Organismo de Certificación.


Mark is applied on the package, catalogue or by other means
La Marca está aplicada en el empaque, catálogo o por otros medios.

Special sample selection order *Selección de muestra especial por pedido*

Others *(provide details) Otras (proveer detalles)*

Details given on Inspector's Information page *Detalles son dados en la página Información del Inspector*

Objective evidence is provided as an attachment to this Factory Inspection Report.
 Please refer to attachment no.:
*La evidencia objetiva se proporciona como un adjunto a este Informe de Inspección de Fábrica.
 Por favor, consulte el adjunto No.:*

	Organismo de Certificación UL de Colombia SAS.	Inspection / Audit Report Reporte de Inspección / Auditoría
---	---	--

Control No. / No. de Control: _____


The control number is the addressed in the subscriber card (comments section) plus the visit's date (yyyymmdd)
 El número de control corresponde al indicado en la subscriber card (sección comentarios) más la fecha de la visita (aaaammdd)

Annex A - Inspector's Findings page Anexo A - Página de Hallazgos del Inspector

Identification for customer / Identificación del Cliente		Identification for certification project / Identificación del proyecto de certificación		
Non-compliance/ No conformidad	# of # # de #	Date (Month-Day-Year) / Fecha (Mes-día-Año):		Deadline (10 work days after to issue the notification) / Fecha límite (10 días hábiles a partir de la notificación)
Type of non-compliance / Tipo de no Conformidad:	Critical/ Crítica: <input type="checkbox"/>	Major/ Mayor: <input type="checkbox"/>		Minor/ Menor: <input type="checkbox"/>
Description of the non-compliance/ Descripción de la No Conformidad				
Evaluated criterion / Criterio evaluado:				
Requirement breach / Requisito que incumple:				
Details of non-comformity/ Evidencia que soporta la No conformidad:				
Professional responsible of UL/ Profesional de UL Responsable:		Customer representative / Representante del cliente:		
_____		_____		
Name and position / Signature Nombre completo y cargo / Firma		Name and position / Signature Nombre completo y cargo / Firma		
Corrections / Correcciones				
Activity/ Actividad			Implementation date/ Fecha de implementación	

46-IC-F0015. Revisión No: 2.1


Derechos de autor UL de Colombia SAS. Todos los derechos reservados. Prohibida su reproducción si no cuenta con un permiso. PROPIEDAD DE UL Y CONFIDENCIAL. PARA USO INTERNO DE UL ÚNICAMENTE. Este documento es controlado y ha sido publicado electrónicamente. La versión en intranet de UL es el documento vigente. Las copias en papel no son controladas y pueden ser obsoletas. Los usuarios de copias en papel deberán confirmar la revisión del documento comparándola con la versión controlada electrónicamente

	<p align="center">Organismo de Certificación UL de Colombia SAS.</p>	<p align="center">Inspection / Audit Report <i>Reporte de Inspección / Auditoría</i></p>
---	---	---

Control No. / No. de Control: _____

The control number is the addressed in the subscriber card (comments section) plus the visit's date (yyyymmdd)
El número de control corresponde al indicado en la subscriber card (sección comentarios) más la fecha de la visita (aaaammdd)

Root cause (s) (Corrective action) /Causa(s) Raíz (acciones correctivas):			
Corrective action plan / Plan de acción correctiva (Eliminan las causas de las no conformidades)			
Activity/ Actividad	Implementation date/ Fecha de implementación	State (Must be completed by UL of Colombia S.A.S) / Estado (Diligenciado por UL de Colombia SAS)	
		Fullfiled/ Cumplida:	<input type="checkbox"/>
		Unfulfiled/ No cumplida:	<input type="checkbox"/>
		Fullfiled/ Cumplida:	<input type="checkbox"/>
		Unfulfiled/ No cumplida:	<input type="checkbox"/>
		Fullfiled/ Cumplida:	<input type="checkbox"/>
		Unfulfiled/ No cumplida:	<input type="checkbox"/>
		Fullfiled/ Cumplida:	<input type="checkbox"/>
		Unfulfiled/ No cumplida:	<input type="checkbox"/>
		Fullfiled/ Cumplida:	<input type="checkbox"/>
		Unfulfiled/ No cumplida:	<input type="checkbox"/>
		Fullfiled/ Cumplida:	<input type="checkbox"/>
		Unfulfiled/ No cumplida:	<input type="checkbox"/>
		Fullfiled/ Cumplida:	<input type="checkbox"/>
		Unfulfiled/ No cumplida:	<input type="checkbox"/>

	<p align="center">Organismo de Certificación UL de Colombia SAS.</p>	<p align="center">Inspection / Audit Report Reporte de Inspección / Auditoría</p>
---	--	---

Control No. / No. de Control: _____

The control number is the addressed in the subscriber card (comments section) plus the visit's date (yyyymmdd)
El número de control corresponde al indicado en la subscriber card (sección comentarios) más la fecha de la visita (aaaammdd)

Approval corrective action or preventative action (Must be completed by UL of Colombia S.A.S) / Aprobación de la Acción Correctiva o Preventiva (Debe ser diligenciada por UL de Colombia S.A.S.)		Date (Year- Month-Day)/ Fecha (Año-día-mes)	CAR Close out date/ Fecha de cierre de la SAC:
Name and position/ Nombre y Cargo:		Yes / Si <input type="checkbox"/>	No / No <input type="checkbox"/>
Observations/Observaciones:			
Monitoring of corrective action or preventative action (Must be completed by UL of Colombia S.A.S) /Seguimiento de la Acción Correctiva o Preventiva (Debe ser diligenciado por UL de Colombia S.A.S.)			
Name and position/ Nombre y Cargo:			
Observations/ Observaciones:			
Effective / Eficaz:	Yes/ Si <input type="checkbox"/>	No/ No <input type="checkbox"/>	Year- Month- Day / Año-día-mes Signature and name for people authoritative by UL de Colombia SAS / Firma y nombre persona autorizada de UL de Colombia SAS

Use separate Supplementary Page for different Certification Bodies if necessary.

Use páginas suplementarias distintas para diferentes Organismos de Certificación, si es necesario



Organismo de Certificación

UL de Colombia SAS.

Inspection / Audit Report

Reporte de Inspección / Auditoría

Control No. / No. de Control: _____

The control number is the address in the subscriber card (comments section) plus the visit's date (yyyymmdd)

El número de control corresponde al indicado en la subscriber card (sección comentarios) más la fecha de la visita (aaaammdd)


Annex B - Inspector's Information page

Anexo B - Página de Información del Inspector

<p>Related clause number of this report: <i>Número de cláusula relacionado de este informe:</i></p>	<p><i>Use separate Supplementary Page for different Certification Bodies if necessary.</i> <i>Use páginas suplementarias distintas para diferentes Organismos de Certificación, si es necesario</i></p>


46-IC-F0015. Revisión No: 2.1

Derechos de autor UL de Colombia SAS. Todos los derechos reservados. Prohibida su reproducción si no cuenta con un permiso. PROPIEDAD DE UL Y CONFIDENCIAL. PARA USO INTERNO DE UL ÚNICAMENTE. Este documento es controlado y ha sido publicado electrónicamente. La versión en intranet de UL es el documento vigente. Las copias en papel no son controladas y pueden ser obsoletas. Los usuarios de copias en papel deberán confirmar la revisión del documento comparándola con la versión controlada electrónicamente

	<p align="center">Organismo de Certificación UL de Colombia SAS.</p>	<p align="center">Inspection / Audit Report <i>Reporte de Inspección / Auditoría</i></p>
---	---	---

Control No. / No. de Control: _____

The control number is the addressed in the subscriber card (comments section) plus the visit's date (yyyymmdd)
 El número de control corresponde al indicado en la subscriber card (sección comentarios) más la fecha de la visita (aaaammdd)

	Organismo de Certificación UL de Colombia SAS.	Inspection / Audit Report <i>Reporte de Inspección / Auditoría</i>
---	--	--

Control No. / No. de Control: _____

The control number is the addressed in the subscriber card (comments section) plus the visit's date (yyyymmdd)
 El número de control corresponde al indicado en la subscriber card (sección comentarios) más la fecha de la visita (aaaammdd)


Annex C - TEST DATA SHEET – Product Verification Tests / Periodic Tests (PVT)

Anexo C - Hoja de Datos de Ensayos – Ensayos de Verificación de Productos / Ensayos Periódicos (EVP)

NOTE: CB stands for Certification Body or Certification Scheme <i>NOTA: CB representa Organismo de Certificación o Esquema de Certificación.</i>	
CB	Product, Sampling Rate, Standards Clause or Test-Parameters, Results <i>Producto, Rango de muestreo, Cláusula de las normas o Parámetros de Ensayo, Resultados.</i>


46-IC-F0015. Revisión No: 2.1

Derechos de autor UL de Colombia SAS. Todos los derechos reservados. Prohibida su reproducción si no cuenta con un permiso. PROPIEDAD DE UL Y CONFIDENCIAL. PARA USO INTERNO DE UL ÚNICAMENTE. Este documento es controlado y ha sido publicado electrónicamente. La versión en intranet de UL es el documento vigente. Las copias en papel no son controladas y pueden ser obsoletas. Los usuarios de copias en papel deberán confirmar la revisión del documento comparándola con la versión controlada electrónicamente

	<p align="center">Organismo de Certificación UL de Colombia SAS.</p>	<p align="center">Inspection / Audit Report <i>Reporte de Inspección / Auditoría</i></p>
---	---	---

Control No. / No. de Control: _____

The control number is the addressed in the subscriber card (comments section) plus the visit's date (yyyymmdd)
El número de control corresponde al indicado en la subscriber card (sección comentarios) más la fecha de la visita (aaaammdd)

	Organismo de Certificación UL de Colombia SAS.	Inspection / Audit Report Reporte de Inspección / Auditoría
---	---	--

Control No. / No. de Control: _____

The control number is the addressed in the subscriber card (comments section) plus the visit's date (yyyymmdd)
 El número de control corresponde al indicado en la subscriber card (sección comentarios) más la fecha de la visita (aaaammdd)


Annex D - TEST DATA SHEET – Routine Tests
Anexo D - Hoja de Datos de Ensayos – Ensayos de Rutina

<input type="checkbox"/> No production <i>Sin producción</i>	
<input type="checkbox"/> Production seen <i>Producción vista</i>	Certification mark: <i>Marca de certificación</i>
Product Category: <i>Categoría de producto</i>	Kind of product: <i>Tipo de producto</i>
Type number: <i>Numero de tipo (modelo)</i>	Electrical Insulation Class: <i>Clase de aislamiento eléctrico:</i>
Rated voltage: <i>tensión nominal:</i>	CB Routine Test Requirement: <i>Requerimiento de Ensayos de Rutina del CB</i>

TESTS <i>ENSAYOS</i>	% check <i>% de chequeo</i>	Test value Applied <i>Valor de ensayo aplicado</i>	Time <i>Tiempo</i>	Factory limits applied: <i>Límites aplicables:</i>	Failure indicated by <i>Falla indicada por</i>	Remarks <i>Observaciones</i>	W
							R

46-IC-F0015. Revisión No: 2.1

Derechos de autor UL de Colombia SAS. Todos los derechos reservados. Prohibida su reproducción si no cuenta con un permiso. PROPIEDAD DE UL Y CONFIDENCIAL. PARA USO INTERNO DE UL ÚNICAMENTE. Este documento es controlado y ha sido publicado electrónicamente. La versión en intranet de UL es el documento vigente. Las copias en papel no son controladas y pueden ser obsoletas. Los usuarios de copias en papel deberán confirmar la revisión del documento comparándola con la versión controlada electrónicamente


	Organismo de Certificación UL de Colombia SAS.	Inspection / Audit Report Reporte de Inspección / Auditoría
---	---	--

Control No. / No. de Control: _____

The control number is the addressed in the subscriber card (comments section) plus the visit's date (yyyymmdd)
 El número de control corresponde al indicado en la subscriber card (sección comentarios) más la fecha de la visita (aaaammdd)

TESTS <i>ENSAYOS</i>	% check <i>% de chequeo</i>	Test value Applied <i>Valor de ensayo aplicado</i>	Time <i>Tiempo</i>	Factory limits applied: <i>Límites aplicables:</i>	Failure indicated by <i>Falla indicada por</i>	Remarks <i>Observaciones</i>	W
							R

- e Indicate method used (hot/cold, at mains voltage, low voltage resistance check, etc.).
e Indica el método utilizado (caliente/frío, a tensión principal, verificación de baja resistencia de tensión, etc)
 - f Are all controls and components checked during the test?
f ¿Todos los controles y componentes son revisados durante el ensayo?
- W = Test witnessed by the Inspector; R = according to records
W = Ensayo atestado por el Inspector; R = de acuerdo con registros

	Organismo de Certificación UL de Colombia SAS.	Inspection / Audit Report Reporte de Inspección / Auditoría
---	---	--

Control No. / No. de Control: _____


The control number is the addressed in the subscriber card (comments section) plus the visit's date (yyyymmdd)
 El número de control corresponde al indicado en la subscriber card (sección comentarios) más la fecha de la visita (aaaammdd)

ANNEX E: IDENTIFICATION OF SELECTED SAMPLES
Anexo E: Identificación de muestras seleccionadas

Contact: <i>Contacto:</i>			at Manufacturer: <i>en fábrica:</i>			Date: <i>Fecha:</i>
Selected for <i>Seleccionada para</i>	Label No. <i>Etiqueta N°</i>	Quantity <i>Cantidad</i>	Product/Type/Technical data <i>Producto-Tipo-Información Técnica</i>	Licence No. <i>N° de Licencia</i>	Production period <i>Período de producción</i>	Code Letters <i>Letras código</i>
						<input type="checkbox"/> P <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> S <input type="checkbox"/> T <input type="checkbox"/> W <input type="checkbox"/> A
						<input type="checkbox"/> P <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> S <input type="checkbox"/> T <input type="checkbox"/> W <input type="checkbox"/> A
						<input type="checkbox"/> P <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> S <input type="checkbox"/> T <input type="checkbox"/> W <input type="checkbox"/> A
						<input type="checkbox"/> P <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> S <input type="checkbox"/> T <input type="checkbox"/> W <input type="checkbox"/> A

46-IC-F0015. Revisión No: 2.1

Derechos de autor UL de Colombia SAS. Todos los derechos reservados. Prohibida su reproducción si no cuenta con un permiso. PROPIEDAD DE UL Y CONFIDENCIAL. PARA USO INTERNO DE UL ÚNICAMENTE. Este documento es controlado y ha sido publicado electrónicamente. La versión en intranet de UL es el documento vigente. Las copias en papel no son controladas y pueden ser obsoletas. Los usuarios de copias en papel deberán confirmar la revisión del documento comparándola con la versión controlada electrónicamente

	Organismo de Certificación UL de Colombia SAS.	Inspection / Audit Report Reporte de Inspección / Auditoría
---	---	--


Control No. / No. de Control: _____

The control number is the addressed in the subscriber card (comments section) plus the visit's date (yyyymmdd)
 El número de control corresponde al indicado en la subscriber card (sección comentarios) más la fecha de la visita (aaaammdd)

Contact: <i>Contacto:</i>			at Manufacturer: <i>en fábrica:</i>			Date: <i>Fecha:</i>	
Selected for <i>Seleccionada para</i>	Label No. <i>Etiqueta N°</i>	Quantity <i>Cantidad</i>	Product/Type/Technical data <i>Producto-Tipo-Información Técnica</i>	Licence No. <i>N° de Licencia</i>	Production period <i>Período de producción</i>	Code Letters <i>Letras código</i>	
						<input type="checkbox"/> P	<input type="checkbox"/> F
						<input type="checkbox"/> S	<input type="checkbox"/> T
						<input type="checkbox"/> W	<input type="checkbox"/> A
						<input type="checkbox"/> P	<input type="checkbox"/> F
						<input type="checkbox"/> S	<input type="checkbox"/> T
						<input type="checkbox"/> W	<input type="checkbox"/> A

46-IC-F0015. Revisión No: 2.1

Derechos de autor UL de Colombia SAS. Todos los derechos reservados. Prohibida su reproducción si no cuenta con un permiso. PROPIEDAD DE UL Y CONFIDENCIAL. PARA USO INTERNO DE UL ÚNICAMENTE. Este documento es controlado y ha sido publicado electrónicamente. La versión en intranet de UL es el documento vigente. Las copias en papel no son controladas y pueden ser obsoletas. Los usuarios de copias en papel deberán confirmar la revisión del documento comparándola con la versión controlada electrónicamente

	<p align="center">Organismo de Certificación UL de Colombia SAS.</p>	<p align="center">Inspection / Audit Report <i>Reporte de Inspección / Auditoría</i></p>
---	---	---

Control No. / No. de Control: _____

The control number is the addressed in the subscriber card (comments section) plus the visit's date (yyyymmdd)
El número de control corresponde al indicado en la subscriber card (sección comentarios) más la fecha de la visita (aaaammdd)

Code letters: *Letras código:*

P = Sample from Production *Muestra de la producción*

S = Stock *Stock*

C = Commerce sample *Muestra del Mercado*

W = Warehouse sample *Muestra de bodega del importador*

F = Forwarded by the Manufacturer *Enviado por el Fabricante*

T = Transported to the Certification Body by the Inspector

Transportado al Organismo de Certificación por el Inspector

A = Shipped by the Inspection Agency *Enviadas por la agencia de inspección*

Date: <i>Fecha:</i>	Date: <i>Fecha:</i>
Inspector's name (printed letters): <i>Nombre del inspector (letras imprenta):</i>	Contact person's name (printed letters): <i>Nombre de la persona de contacto (letras imprenta):</i>
Signature: <i>Firma:</i>	Signature: <i>Firma:</i>
<input type="checkbox"/> For signatures see attached signature page. <i>Para las firmas ver página de firmas adjunta</i>	

46-IC-F0015. Revisión No: 2.1

Derechos de autor UL de Colombia SAS. Todos los derechos reservados. Prohibida su reproducción si no cuenta con un permiso. PROPIEDAD DE UL Y CONFIDENCIAL. PARA USO INTERNO DE UL ÚNICAMENTE. Este documento es controlado y ha sido publicado electrónicamente. La versión en intranet de UL es el documento vigente. Las copias en papel no son controladas y pueden ser obsoletas. Los usuarios de copias en papel deberán confirmar la revisión del documento comparándola con la versión controlada electrónicamente